

Ligtas sa Lindol

Quake Safe

A Coloring Book



By JoAnn Jordan
Ni JoAnn Jordan

Illustrated by Anna Johnson
Inilarawan ni Anna Johnson



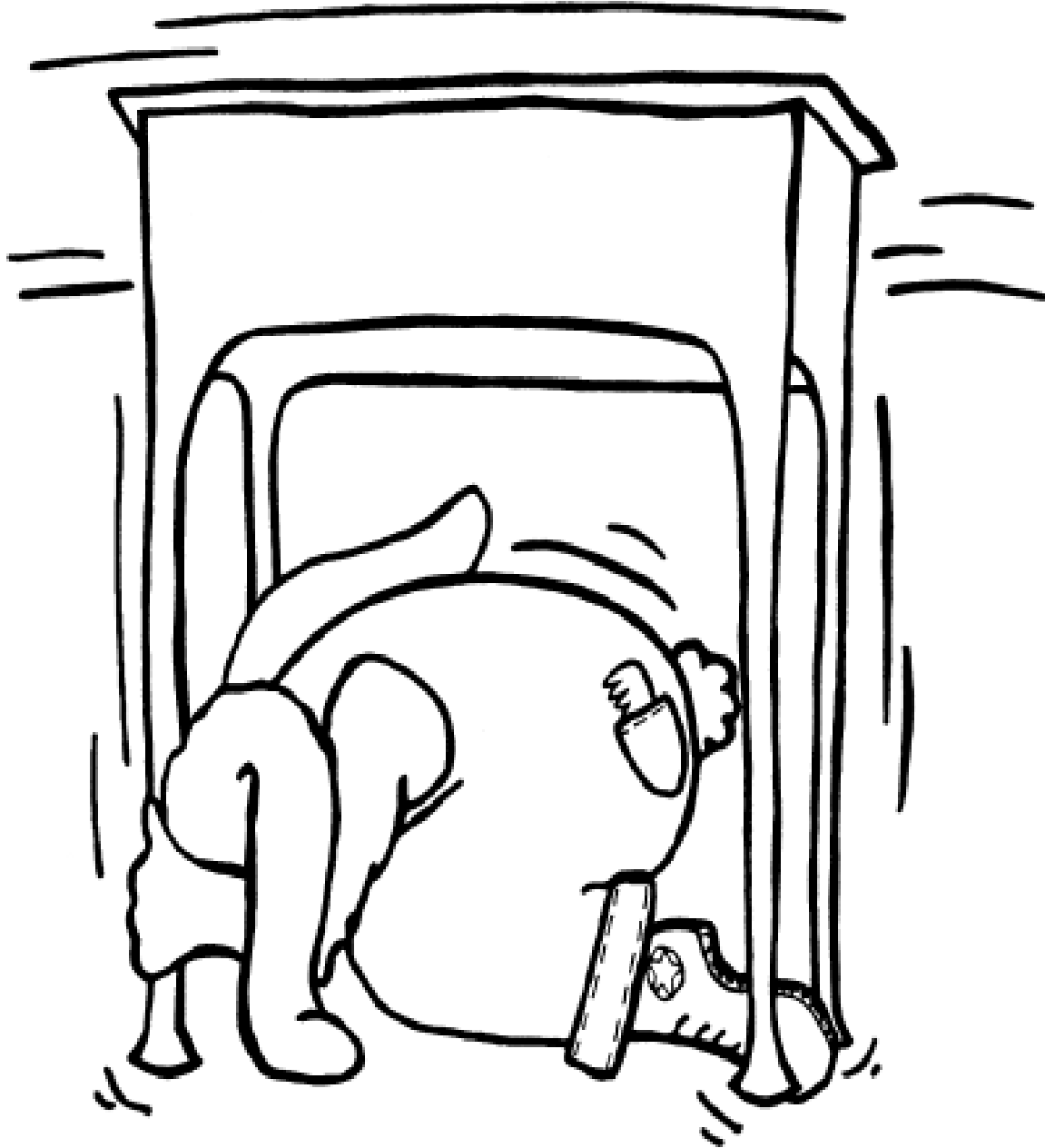
What do I do when the ground shakes!?

Ano ang dapat kong gawin kapag umuga ang sahig!?

*That depends on where you are
when the earth quakes!*



Depende ito kung nasaan ka kapag lumindol!

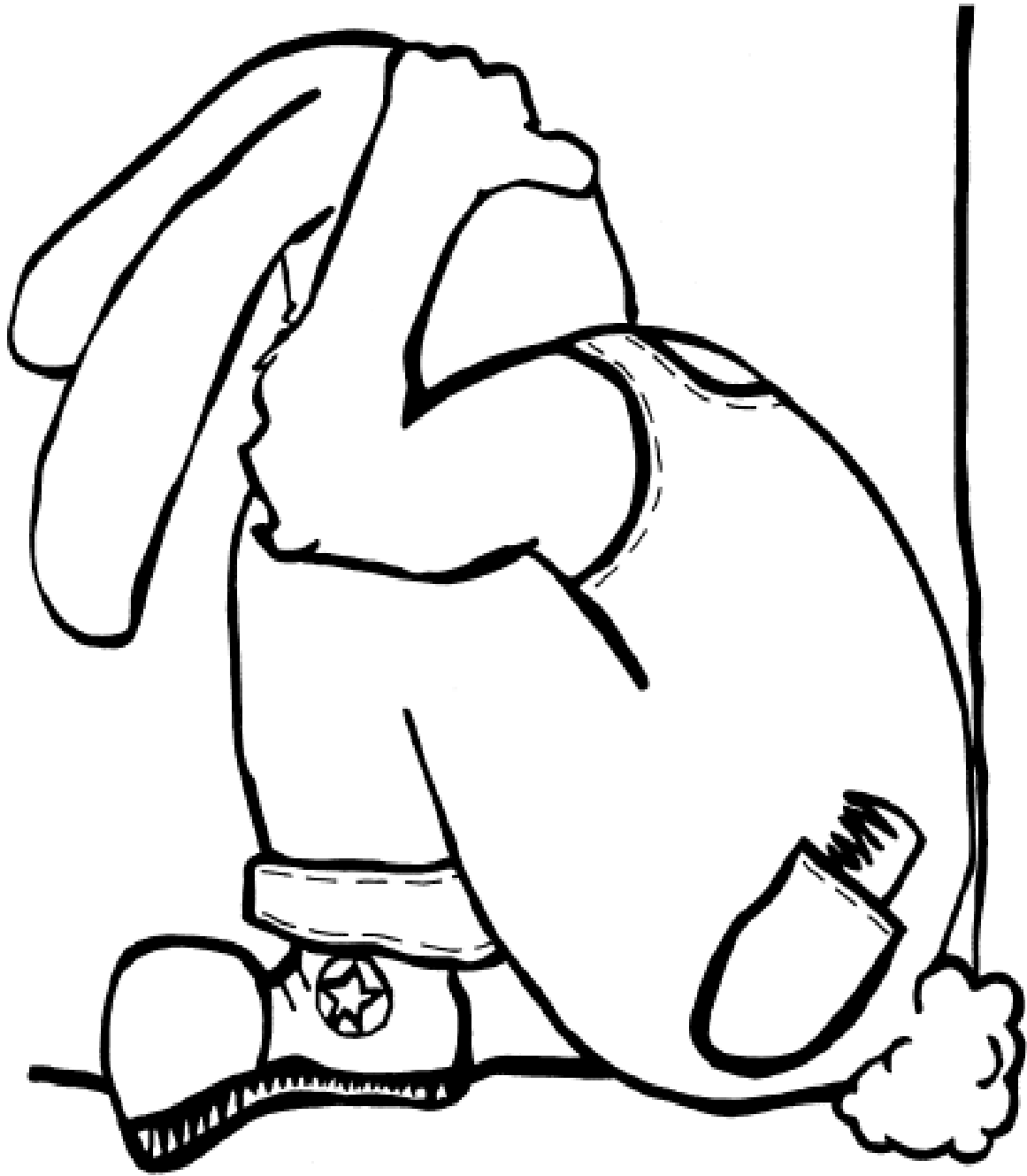


*When at my desk I've been told
to quickly "drop, cover and hold."*

Kapag ako ay nasa aking lamesa, ako sinabihang mabilis na "dumapa, humanap ng masisilungan at kumapit."



"Kapag nasa labas,"sabi ng aking guro,
"Dumapa sa sahig at takpan ang iyong ulo."



*If in the hall, sit against the wall
and curl up like a ball.*

Kung nasa hall, umupong nakasandal sa pader
at i-kurba ang likod na parang bola.



*If the earth starts to shake and I'm in bed,
Stay right there
and hold a pillow over my head.*

Kung ang mundo ay nagsimulang umuga habang nakahiga sa kama, manatiling nakahiga at takpan ng unan ang ulo.

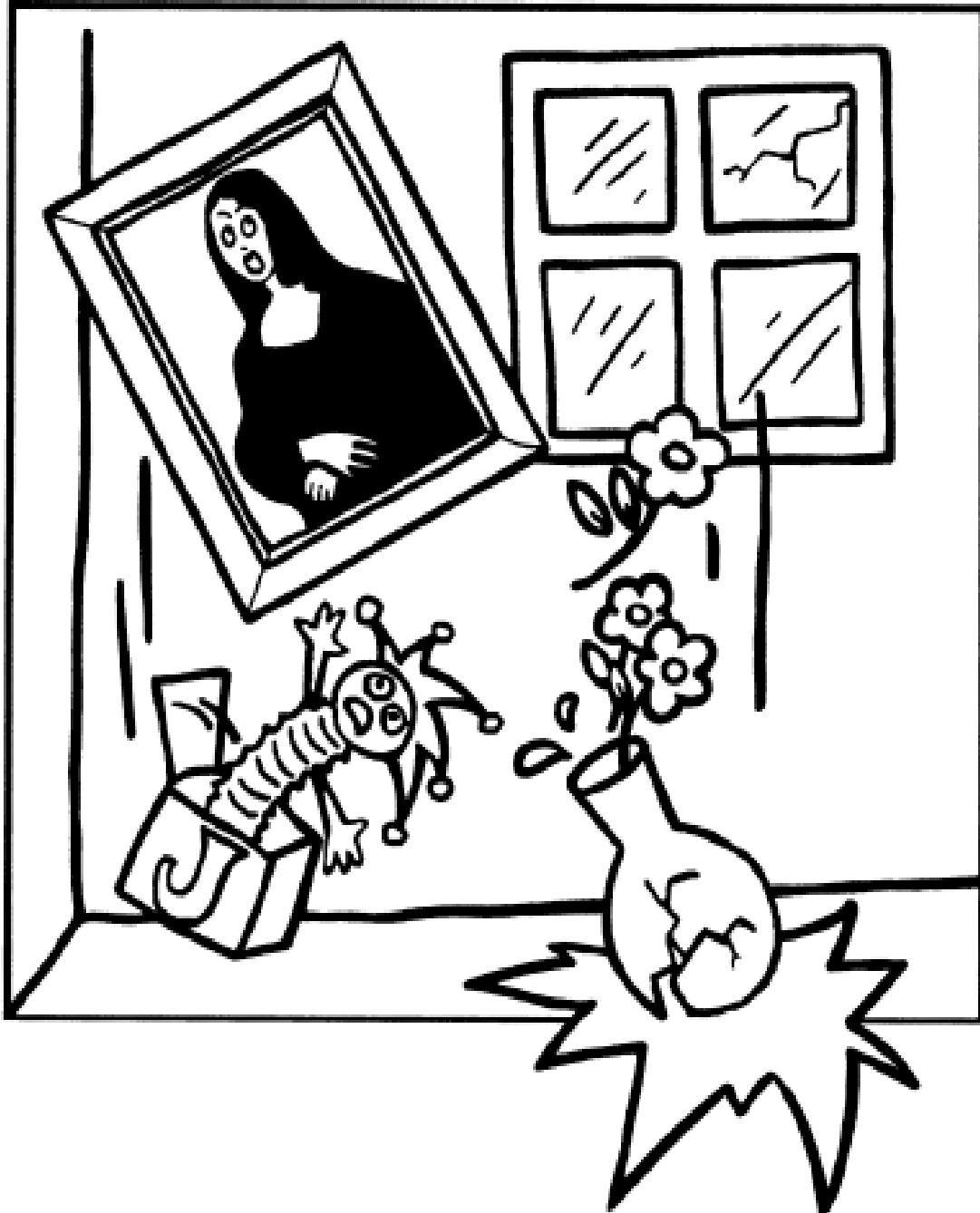


*If in a bus or in a car,
the driver will stop,
stay right where you are.*

Kung nasa bus o kotse,
ang kutsero ay titigil,
manatili sa iyong kinaroroonan.

*Wherever you are
when the earth starts to shake,*

Saan ka man naroroon, kapag nagsimulang umuga ang mundo,



your biggest dangers are things that fall or break.

ang iyong pinakamalaking babala ay ang mga
bagay na maaaring mahulog o mabasag.

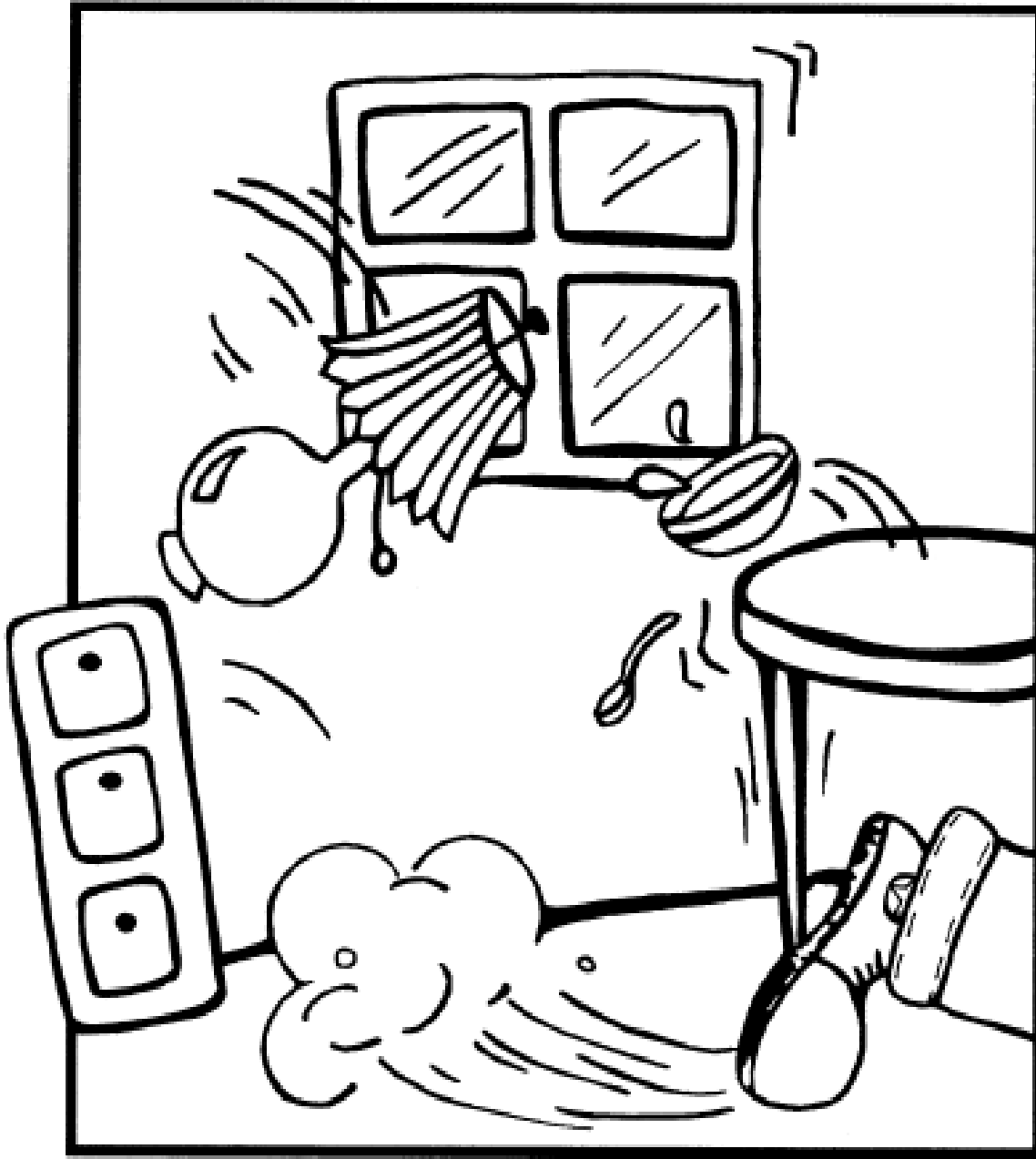


*Find a safe place
in each room in your house.
Practice being "quakesafe"
as quick as a mouse.*

Maghanap ng ligtas na lugar sa bawat kwarto sa iyong bahay. Magsanay na maging "ligtas sa lindol" na kasing bilis na daga.

*When the earth starts to shake,
there's no time to waste!*

Kapag nagsimulang umuga ang mundo, walang oras na dapat sayangin!



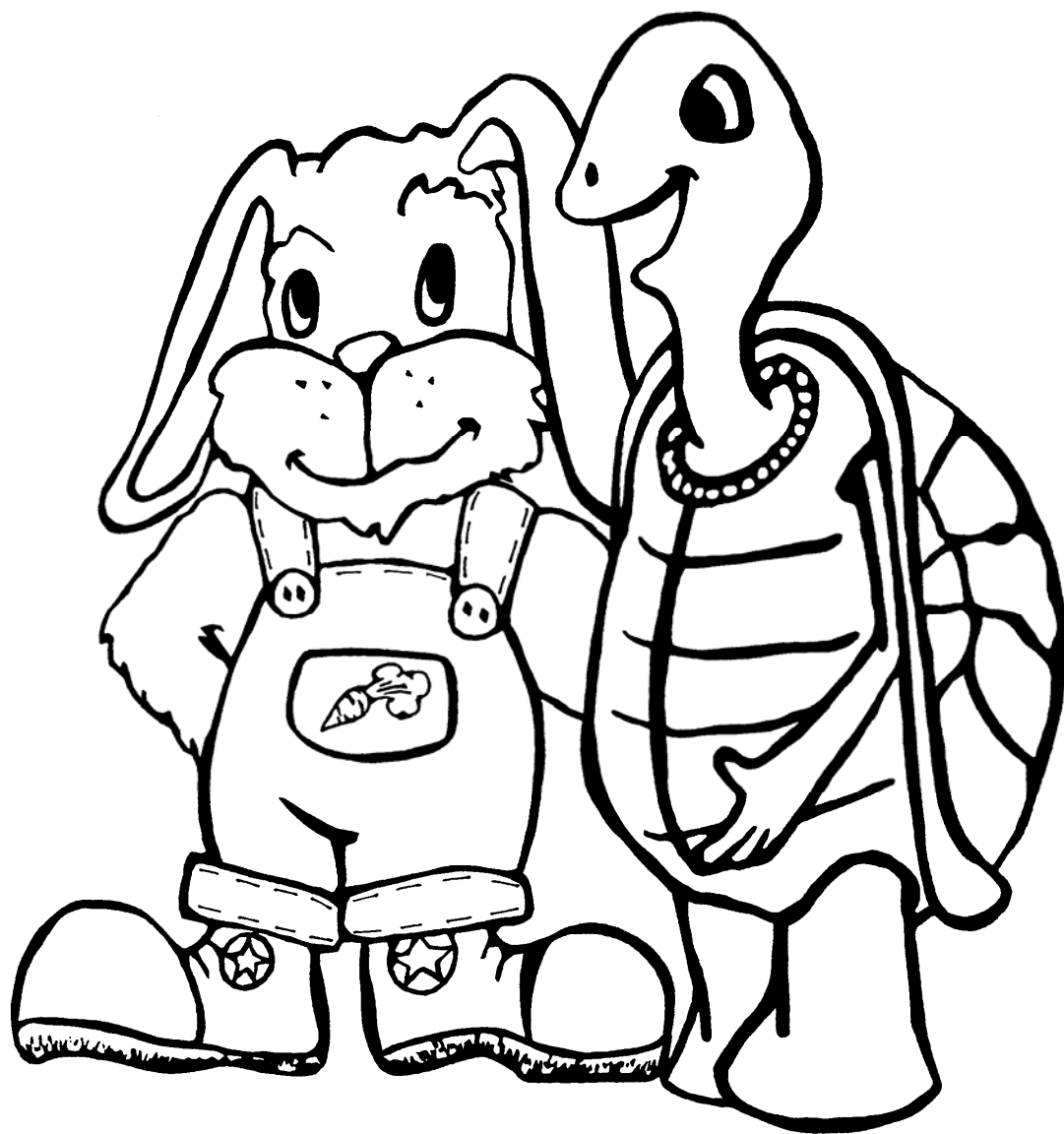
*Get to a safe place
before things start to break!*

Magtungo sa ligtas na lugar bago magsimulang mabasag
o masira ang mga bagay bagay sa iyong kapaligiran.

*Moms and dads,
Brothers and sisters too,
Neighbors and friends
all need to know
what to do.*



Nanay at tatay, kuya at mga ate rin, kapitbahay
at mga kaibigan ay kinakailangang malaman ang dapat gawin.



*Teach what you know now
and practice today,
So when the earth starts to shake
you'll be in a safe place!*

Ituro ang iyong alam ngayon at magsanay para
makahanap ng ligtas na lugar sa pagdating ng lindol!

Para sa iba pang impormasyon sa paghahanda para sa sakuna, tumawag sa :
Seattle Office of Emergency Management

www.seattle.gov/emergency

206-233-7123

